

### [Lesson 13] Episode2\_5: Ah, But Underneath (それぞれの秘め事)

**Susan:** Hey you. What are we having?

**Mike:** I talked to Julie, thanks, and she suggested **rib-eye steaks**. She said that's your favorite.

**Susan:** Oh yeah, I love my steak.

**Edie:** Hi Mike. Susan.

**Susan:** Edie.

**Mike:** Hey, I'm sorry about your house. **How are you holding up?**

**Edie:** All right, I guess. Oh, is somebody having a party?

**Mike:** No, Susan's just **throwing** me one of her traditional welcome-to-the-neighborhood dinners. Only I'm cooking. And having it at my house.

**Edie:** Traditional. Hm. I didn't get one.

**Susan:** Oh, it's sort of a new tradition.

**Mike:** Well it won't be anything **fancy**, just a little home cooking.

**Edie:** Mmm, that sounds so good.

**Narrator:** Susan suddenly had an awful feeling in **the pit of her stomach**.

**Edie:** I've been having nothing but fast food lately.

**Narrator:** As if she was watching an accident in slow motion. She knew it would happen, but was powerless to stop it.

**Susan:** Edie, would you like to join us for dinner?

**Edie:** Oh that's so sweet. No, I don't want to **intrude**. Three's a crowd.

**Mike:** No, it's not like that. I mean, Susan's bringing Julie.

**Susan:** It's not like that. **The more the merrier**.

**Edie:** Well, this'll be fun.

**Mike:** All right. Tomorrow night. We'll eat at six.

**Edie:** Great. Oh, and Susan.

**Susan:** Yeah.

**Edie:** This'll **make up for** the dinner that you never threw me.

**Susan:** Right.

**Edie:** **Ta-ta!**

**Mike:** Should I have told her we were having steak. She's not like a vegetarian or something?

**Susan:** Oh no, Edie's definitely a **carnivore**.

**Lynette:** Here's, what I **pulled** for Edie. I should warn you, most of the clothes in there aren't that stylish.

**Mrs. Huber:** Oh don't worry about it, Edie's a beggar now, which means she can't be a chooser. Of course we don't have to add salt to the wound.

**Lynette:** Listen, I was just getting dinner ready.

**Mrs. Huber:** **Say no more. I'll get out of your hair.**

**Lynette:** No, no.

**Mrs. Huber:** By the way, was that you I saw getting pulled over by a policeman?

**Lynette:** Yeah, the boys were acting up in the car, I couldn't get them to sit down.

**Mrs. Huber:** Young boys can be so **willful**.

**Lynette:** I try everything. I scream, I threaten, I **reason**, I beg, nothing works. I don't know if it's because they're too young and they don't understand, or if they're just getting some **perverse** joy out of testing me!

**Mrs. Huber:** My mother used to have the worst time with me in the car, so one time when I was acting up, she stopped and left me on the side of the road, and she drove off.

**Lynette:** You're kidding.

**Mrs. Huber:** Oh, she came back immediately. But I never **misbehaved** in the car again. You should try that.

**Lynette:** Mrs. Huber, I could never leave my kids by the side of the road.

**Mrs. Huber:** When it comes to **discipline**, sometimes you must be creative. My mother knew that. Smart lady. Of course she's in a home now, and her **mind has just turned to mush**.

**Lynette:** Well, like I said, I should go back and get dinner ready.

**Mrs. Huber:** Oh right. Well. Goodbye.

**Lynette:** Goodbye.

**Mrs. Huber:** Susan! Have you been able to find old clothes for Edie? She has nothing to wear.

**Susan:** I thought that was a look she was going for.

**Mrs. Huber:** Oh Susan. Edie may be trash, but she's still a human being.

**Susan:** Zach? Is your dad home? I need to talk to him.

**Susan:** Hey Paul. I hope I'm not interrupting.

**Paul:** Actually I was getting ready to go somewhere.

**Susan:** I just wanted to come by and say hello, you know, see how you guys are doing.

**Paul:** We're trying to **move on**. It's been pretty tough.

**Susan:** I can only imagine. Not knowing why Mary Alice...

**Paul:** Why what?

**Susan:** Why she did it. Oh! Let me help you.

**Paul:** I've got it.

**Susan:** Sorry if I upset you.

**Paul:** Can I be frank?

**Susan:** Of course.

**Paul:** I don't care what her reasons were. Maybe she was depressed, maybe she was bored. It doesn't matter. She **abandoned** her husband and her son. And I'll never forgive her.

(20:09-24:56)

### 1. Questions

\* Answer following questions. (質問に答えましょう)

- 1) Who is cooking at the party? (パーティーで料理をする予定なのは誰ですか?)
- 2) Does Susan think Edie is a vegetarian? (スーザンはイーディがベジタリアンだと思っていますか?)
- 3) Where is Mrs. Huber's mother now? (フーバーさんのお母さんは今どこにいますか?)
- 4) What is Mrs. Huber collecting? (フーバーさんが集めている物は何ですか?)
- 5) How does Paul feel about Mary Alice's suicide?  
(ポールはメアリーアリスの自殺についてどう思っていますか?)

### 2. Say It!

\* Read the following script aloud with emotion. (人物になりきってセリフを読んでみましょう。)

**Mrs. Huber:** Oh don't worry about it, Edie's a beggar now, which means she can't be a chooser. Of course we don't have to add salt to the wound.

**Mrs. Huber:** Say no more. I'll get out of your hair.

**Mrs. Huber:** When it comes to discipline, sometimes you must be creative. My mother knew that. Smart lady. Of course she's in a home now, and her mind has just turned to mush.

### 3. Let's Summarize!

\* Summarize Today's part of the episode in your own words. (本日学習したストーリーを要約してみよう。)

### 4. Let's Discuss!

\* Pick one topic from below and talk about it with your tutor.

(以下から興味あるトピックを1つ選んでトークしましょう。)

- 1) Is having dinner with friends a common practice in the Japanese lifestyle?  
Why or why not? (友達とディナーを食べるのは日本で普通の習慣ですか?)
- 2) Is punishment a good or a bad thing? Why? (罰を与えることは良い事ですか、悪い事ですか?)  
When you were young, did you get punished by your parents or teachers?  
(あなたが小さい頃、親や先生から罰を与えられましたか?)
- 3) Is suicide a common occurrence in Japan? (日本では自殺はよく起こっていますか?)  
Why do you think some people commit suicide? (なぜ自殺をする人がいると思いますか?)

### [ Words & Phrases ]

- rib-eye steak / リブアイ・ステーキ \*あばら(rib)部分の骨なしステーキ。骨付きは、rib steak.
- How are you holding up? / 調子はどう?
- throw ~ / (パーティーなど)を開催する
- fancy / しゃれた、ファンシーな、装飾的な、手の込んだ
- the pit of her stomach / みぞおち
- intrude / 侵入する、押し入る、(人の事に)立ち入る、邪魔する
- The more the merrier./ 人数が多いほど楽しい
- make up for ~ / (不足・損失など)を補う、埋め合わせる ★イディオム
- Ta-ta! / バイバイ!
- carnivore / 肉食動物
- Say no more. / 言わなくてもわかっている。
- I'll get out of your hair. / あなたの邪魔はしないようにするわ。
- willful / わがまま
- reason / (理論的に)説得する、納得させる
- perverse / 意地の悪い
- misbehave / 不作法に振る舞う
- discipline / しつけ、しつける
- mind has just turned to mush / 痴呆症になった \*mush / (柔らかい)グチャグチャ(ドロドロ)のもの、かゆ、マッシュ
- move on / 先に進む
- abandoned / 捨てる、見捨てる

Thank you and have a great day!